



www.stockergarden.com



**MANUALE DI ISTRUZIONI**  
**MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
**BENUTZERHANDBUCH**  
**USER MANUAL**

**Art. 439**



Geysier Nebulizzatore E-25 MI 21 V  
Geysier Nebulizador E-25 MI 21 V  
Geysier Nebulisator E-25 MI 21 V  
Geysier Nebulizer E-25 MI 21 V



Via Industria 1/7 Industriestraße - I-39011 Lana (BZ)

Tel. +39 0473 563277 - Fax +39 0473 563482

info@stockergarden.com - www.stockergarden.com



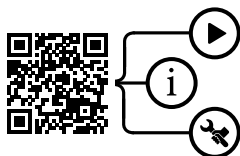
IT  
Indice

|   |    |
|---|----|
| Descrizione generale.....                           | 6  |
| Fornitura.....                                      | 7  |
| Parametri tecnici.....                              | 8  |
| Avvertenze per uso in sicurezza.....                | 10 |
| Componenti e ricambi.....                           | 12 |
| Montaggio e utilizzo.....                           | 14 |
| Maniglioni laterali.....                            | 14 |
| Treppiede - Art. 413.....                           | 14 |
| Montaggio.....                                      | 15 |
| Come montare il tubo.....                           | 15 |
| Connettere il tubo al nebulizzatore.....            | 15 |
| Batteria.....                                       | 16 |
| Controllo del livello di carica della batteria..... | 16 |
| Guarnizioni speciali.....                           | 16 |
| Ugelli.....   | 17 |
| Utilizzo dei tappi di chiusura.....                 | 17 |
| Display di comando.....                             | 17 |
| Funzionamento.....                                  | 18 |
| Configurazione dell'orologio.....                   | 19 |
| Messa in moto.....                                  | 20 |
| Pulizia e manutenzione.....                         | 22 |
| Dove riporre il nebulizzatore.....                  | 22 |
| Problematiche.....                                  | 23 |

ES  
Indice

|  |    |
|--|----|
| Descripción general.....                           | 24 |
| Suministro.....                                    | 25 |
| Parámetros técnicos.....                           | 26 |
| Advertencias para un uso seguro.....               | 28 |
| Componentes y recambios.....                       | 30 |
| Montaje y uso.....                                 | 32 |
| Asas laterales.....                                | 32 |
| Tripode - Art. 413.....                            | 32 |
| Montaje.....                                       | 33 |
| Cómo montar el tubo.....                           | 33 |
| Conecte el tubo al nebulizador.....                | 33 |
| Batería.....                                       | 34 |
| Comprobación del nivel de carga de la batería..... | 34 |
| Juntas especiales.....                             | 34 |
| Boquillas.....                                     | 34 |
| Uso de los tapones de cierre.....                  | 35 |
| Pantalla de control.....                           | 35 |
| Funcionamiento.....                                | 36 |
| Configuración del reloj.....                       | 37 |
| Operación.....                                     | 38 |
| Limpieza y mantenimiento.....                      | 40 |
| Dónde guardar el nebulizador.....                  | 40 |
| Solución de problemas.....                         | 41 |

Per ulteriori informazioni sul prodotto:  
Para más informaciones sobre el producto:  
Für weitere Informationen zum Produkt:  
For further information about the product:



DE  
Inhaltsverzeichnis

|  |    |
|--|----|
| Allgemeine Beschreibung.....                 | 42 |
| Lieferumfang.....                            | 43 |
| Technische Daten.....                        | 44 |
| Hinweise zur sicheren Verwendung.....        | 46 |
| Bestandteile.....                            | 48 |
| Montage und Bedienung.....                   | 50 |
| Seitliche Griffe.....                        | 50 |
| Dreibein - Art. 413.....                     | 50 |
| Montage.....                                 | 51 |
| Schlauch montieren.....                      | 51 |
| Schlauch an den Nebulisator anschließen..... | 51 |
| Batterie.....                                | 52 |
| Überprüfung des Akku-Ladezustandes.....      | 52 |
| Spezialdichtungen.....                       | 52 |
| Düsen.....                                   | 53 |
| Verwendung der Verschlusskappen.....         | 53 |
| Kontrolldisplay.....                         | 53 |
| Funktionsweise.....                          | 54 |
| Konfiguration der Uhr.....                   | 55 |
| Betreiben.....                               | 56 |
| Reinigung und Instandhaltung.....            | 58 |
| Aufbewahren des Nebulisators.....            | 58 |
| Störungsbehebung.....                        | 59 |

EN  
Index

|   |    |
|---|----|
| General description.....                  | 60 |
| Included parts.....                       | 61 |
| Technical data.....                       | 62 |
| Instructions for a safe use.....          | 64 |
| Components and spare parts.....           | 66 |
| Assembly and use.....                     | 68 |
| Side handles.....                         | 68 |
| Tripod - Art. 413.....                    | 68 |
| Assembly.....                             | 69 |
| How to assemble the tube.....             | 69 |
| Connecting the tube to the nebulizer..... | 69 |
| Battery.....                              | 70 |
| Checking the battery charge level.....    | 70 |
| Special seals.....                        | 70 |
| Nozzles.....                              | 71 |
| Use of the cups.....                      | 71 |
| Control display.....                      | 71 |
| Functioning.....                          | 72 |
| Clock configuration.....                  | 73 |
| Operation.....                            | 74 |
| Cleaning and maintenance.....             | 76 |
| Where to store the nebulizer.....         | 76 |
| Troubleshooting.....                      | 77 |

**Art. 439**

Geyser Nebulizzatore E-25 MI 21 V

**Art. 439**

Geyser Nebulizzatore E-25 MI 21 V

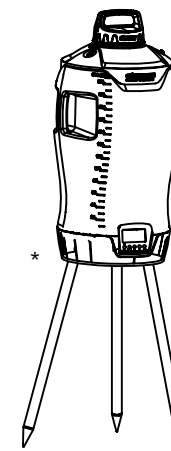
**Descrizione generale**

Il nebulizzatore Geysers può essere utilizzato da persone adulte per la nebulizzazione di prodotti liquidi per il controllo degli ospiti indesiderati in ambienti aperti, per la sanificazione di spazi interni, nonché per la vaporizzazione di altri liquidi. La dosatura dei prodotti nebulizzati deve essere conforme alle prescrizioni del produttore.

Questo dispositivo può essere utilizzato solo da persone adulte e qualificate, in buono stato di salute e non sotto l'effetto di alcool o droghe. I minorenni, di età superiore ai 16 anni, possono utilizzare il dispositivo sotto la supervisione di un adulto. L'utilizzo non è consentito a disabili e ai minorenni di età inferiore ai 16 anni.

**Fornitura****Art. 439 - Geysers Nebulizzatore E-25 MI 21 V:**

1. Geysers Nebulizzatore E-25 MI 21 V
2. Caricabatteria doppio
3. Misurino
4. Treppiede
5. Manuale d'uso



\* batteria non inclusa

## Art. 439

Geysers Nebulizzatore E-25 MI 21 V

## Art. 439

Geysers Nebulizzatore E-25 MI 21 V

## Parametri tecnici

## Geysers Nebulizzatore E-25 MI 21 V

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| <b>Articolo</b>               | <b>Art. 439</b>   |
| Quantità di riempimento max.: | 25 litri  |
| Pressione di esercizio:       | 5 bar   |
| Batteria:                     | 2,5 Ah/21,6 V o 4,0 Ah/21,6 V   |
| Potenza del motore:           | 30 W  |
| Autonomia*:                   | Potenza Livello 2: 180 min (batteria da 2,6 Ah)<br>240 min (batteria da 4,0 Ah) |
| Durata cicli:                 | da 1 a 15 minuti  |
| Intervallo frequenza cicli:   | 0 - 3 - 6 - 12 - 24 ore   |
| Peso netto:                   | 4.722 gr  |
| Dimensioni:                   | 32,8 x 32,8 x h 68,0 cm   |
| Flusso d'acqua l/min**:       | 0,04 – 0,12 l/min   |

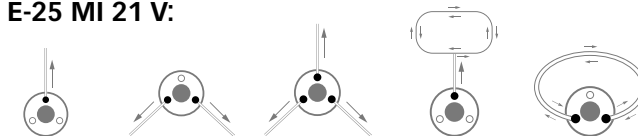
\*di lavoro effettivo, quando il motore è in funzione

\*\*un ugello – 3 ugelli

## Parametri tecnici

## Quanti metri di giardino posso coprire e in che modo?

## Geysers Nebulizzatore E-25 MI 21 V:



|   | 1 USCITA | 2 USCITE | 3 USCITE | IMPIANTO AD ANELLO SU 1 USCITA | IMPIANTO AD ANELLO SU 2 USCITE |
|---|----------|----------|----------|--------------------------------|--------------------------------|
| Numero ugelli max. per uscita           | 30       | 24       | 18       | 44                             | 46                             |
| Metri totali per uscita                 | 75 m     | 60 m     | 45 m     | 110 m                          | 115 m                          |
| Flusso acqua medio singolo ugello L/min | 0,04     | 0,04     | 0,04     | 0,04                           | 0,04                           |
| Consumo totale max. L/min               | 1,2      | 1,92     | 2,16     | 1,76                           | 1,84                           |
| Ugelli totali installati                | 30       | 48       | 54       | 44                             | 46                             |
| Metri totali installati                 | 75 m     | 120 m    | 135 m    | 110 m                          | 115 m                          |

INTERASSE 2,5 M

## Art. 439

Geysler Nebulizzatore E-25 MI 21 V

## Avvertenze per uso in sicurezza



Siete tenuti a leggere questo manuale di istruzioni e a seguirne le indicazioni di utilizzo, al fine di garantire il corretto funzionamento del prodotto.



L'operatore deve indossare mascherina, cappello e vestiti di protezione, guanti impermeabili e stivali di gomma.



Tenere lontani animali e bambini durante il funzionamento. Tenere in considerazione la direzione del vento nella scelta del posizionamento.



Persone in condizioni di salute non perfette non devono maneggiare pesticidi. L'ingestione di sostanze chimiche o il contatto con la pelle è pericoloso.



Non utilizzare mai acidi, sostanze alcaline o altre soluzioni infiammabili. Non utilizzare sostanze altamente tossiche o pesticidi altamente persistenti.



Non gettare mai le batterie usate nel fuoco e non smontarle. Devono essere raccolte e consegnate al centro smaltimento come rifiuto speciale.



Prima dell'utilizzo o delle operazioni di ricarica, assicurarsi che la batteria e il caricabatteria siano entrambi asciutti. La batteria deve essere sempre caricata dentro casa e mai fuori. Per caricarla, rimuoverla dal nebulizzatore e inserirla nel caricabatteria. La luce rossa significa che sta caricando, la luce verde significa che è completamente carica. Togliere la batteria dal caricabatteria quando è carica. Caricare la batteria solo con il caricabatteria fornito per evitare danni. Riporre la batteria in un posto fresco e asciutto con temperatura ambiente tra 15° e 35° C. Se la batteria non viene utilizzata per un lungo periodo, caricarla ogni sei mesi per evitare danni. È vietato trasportare o riporre la batteria in contenitori metallici. È vietato utilizzare la batteria in ambienti con forti campi elettrostatici o magnetici.

## Art. 439

Geysler Nebulizzatore E-25 MI 21 V

## Avvertenze per uso in sicurezza



Il nebulizzatore deve essere tenuto al riparo e lontano dalla portata dei bambini. Non lasciare il nebulizzatore esposto al sole diretto incustodito.



Le sostanze chimiche utilizzate nella nebulizzatore non devono avere temperature superiori a 40°C.



Fate una prova con acqua pulita prima di iniziare il lavoro.



Non vaporizzare su superfici con temperatura superiore a +40°C o su fiamme libere.



Smaltimento: non smaltire la batteria, il caricabatteria e il nebulizzatore nei rifiuti domestici. La batteria, il caricabatteria e il nebulizzatore devono essere portati alla stazione di riciclaggio locale.



Non avvicinarsi al prodotto mentre è in azione. Per garantire la sicurezza dell'operatore, il nebulizzatore si aziona dopo 30 secondi, scanditi da un segnale acustico.

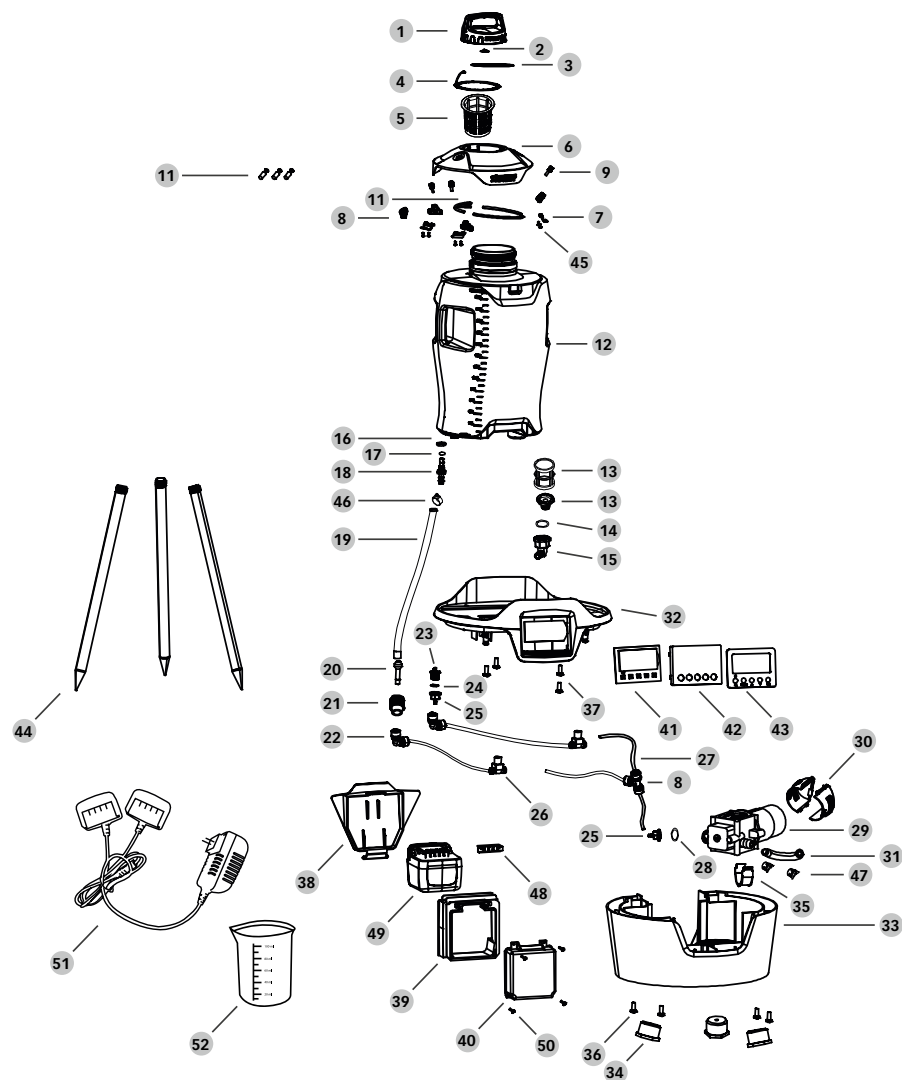
## Art. 439

Geysier Nebulizzatore E-25 MI 21 V

## Art. 439

Geysier Nebulizzatore E-25 MI 21 V

## Componenti e ricambi



## Componenti e ricambi

| art    | componenti                            | descrizione  |
|--------|---------------------------------------|--|
| 439/1  | 12                                    | Serbatoio 25 L   |
| 432/1  | 25 + 28 + 29 + 30                     | Motore   |
| 432/2  | 41 + 42 + 43                          | Display di comando                                       |
| 432/3  | 39 + 40 + 48 + 50x4                   | Alloggiamento per batteria con contatti                  |
| 432/4  | 38                                    | Coperchio vano batteria                                  |
| 432/5  | 32 + 33 + 34x3 + 35+ 36x4 + 37x4 + 38 | Base serbatoio in plastica                               |
| 432/6  | 26                                    | Valvola magnetica per ugelli di nebulizzazione           |
| 432/7  | 44                                    | Valvola magnetica per ugello di miscelazione             |
| 432/8  | 8x5 + 11x4 + 22x2 + 27x4 + 31         | Set tubi di distribuzione                                |
| 414/8  | 23 + 24 + 25                          | Ugello interno di miscelazione                           |
| 414/6  | 2 + 3 + 17 + 24 + 14                  | Kit guarnizioni  |
| 414/5  | 16 + 17 + 18 + 19 + 20 + 21           | Set tubo mandata serbatoio                               |
| 410/8  | 9x3 + 10x3                            | Set ugelli nebulizzazione ultra fine e tappi di chiusura |
| 410/7  | 6 + 7x3                               | Copertura plastica superiore                             |
| 410/14 | 13 + 14 + 15                          | Filtro   |
| 410/10 | 42 + 43                               | Protezione per display                                   |
| 226/2  | 1 + 2 + 3 + 4 + 5                     | Chiusura serbatoio                                       |
| 413    | 44x3                                  | Treppiede  |
| 312/8  | 51                                    | Caricabatterie doppio                                    |
| 237/17 | 52                                    | Misurino dosatore graduato                               |
| 312/7  | 49                                    | Batteria Power 21 V 2,6 Ah                               |
| 325    | 49                                    | Batteria Power 21 V 4,0 Ah                               |

## Art. 439

Geysler Nebulizzatore E-25 MI 21 V

## Art. 439

Geysler Nebulizzatore E-25 MI 21 V

## Montaggio e utilizzo

## Maniglioni laterali



I maniglioni laterali consentono un più facile trasporto e sollevamento, anche a pieno carico.

## Treppiede - Art. 413



Il treppiede è già incluso nella confezione dell'Art. 439 - Geysler Nebulizzatore E-25 MI 21 V.

Il treppiede è un pratico accessorio che consente di sollevare il nebulizzatore dal terreno di 49 cm e posizionarlo comodamente in punti strategici delle aree verdi. Per assemblare il treppiede, avvitare uno ad uno i 3 pali di alluminio sulla parte sottostante del nebulizzatore, dove si trovano 3 appositi fori filettati.

## Montaggio e utilizzo

## Montaggio



## Come montare il tubo

L'utente può assemblare a piacere il proprio tubo aggiungendo gli ugelli previsti dalla configurazione desiderata:

1. Tagliare il tubo nei punti dove si intende applicare un ugello
2. Inserire il tubo negli appositi attacchi del connettore rapido
3. Inserire l'ugello sul connettore
4. Per staccare il tubo dal connettore rapido, tenere premuto l'anello terminale del connettore ed estrarre il tubo.

## Connettere il tubo al nebulizzatore

1. Rimuovere un ugello dal nebulizzatore: premere l'anello del connettore su cui è inserito, successivamente estrarre l'ugello.
2. Connettere il tubo direttamente all'attacco precedentemente utilizzato per l'ugello.
3. Tappare l'attacco terminale del connettore rapido a T del tubo con uno degli appositi tappi in plastica inclusi.



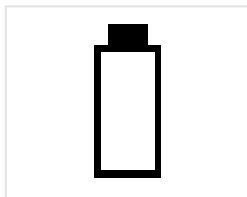


## Art. 439

Geysler Nebulizzatore E-25 MI 21 V

## Montaggio e utilizzo






## Batteria (non inclusa)



Il nebulizzatore non ha batterie incluse nella confezione, ed è compatibile con le batterie da 2,6 Ah e 4,0 Ah della linea POWER 21 V, acquistabili separatamente. La batteria è removibile in pochi secondi ed è ricaricabile tramite l'apposito caricabatteria in dotazione. Il vano batteria è posizionato sul lato della base del serbatoio.

## Controllo del livello di carica della batteria

Sul display di comando è possibile tenere sotto controllo il livello di carica della batteria:

| Display   | Descrizione   |
|---|---|
|    | Carica al 100%  |
|    | Carica al 75%   |
|    | Carica al 50%   |
|   | Carica al 25% - Al di sotto del 25% di carica il nebulizzatore non fa partire un nuovo ciclo. Ricaricare la batteria. |
|  | Batteria esaurita. Ricaricare.  |

## Guarnizioni speciali



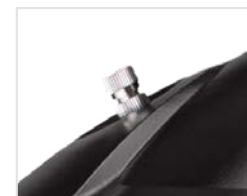
Il nebulizzatore è dotato di guarnizioni speciali in FPM, adatte anche per l'utilizzo di prodotti aggressivi.

## Art. 439

Geysler Nebulizzatore E-25 MI 21 V

## Montaggio e utilizzo

## Ugelli



Il nebulizzatore è dotato di 3 ugelli a nebulizzazione ultra fine.

È possibile tappare fino a 2 dei 3 ugelli per una nebulizzazione più localizzata, mediante i tappi di chiusura presenti all'interno della confezione.







## Utilizzo dei tappi di chiusura

1. Rimuovere l'ugello dal connettore rapido: premere l'anello alla base e successivamente estrarre l'ugello.
2. Inserire al posto dell'ugello l'apposito tappo di chiusura in plastica.

## Display di comando

Il nebulizzatore è dotato di un pratico display e tasti di comando per impostare il funzionamento.

Sul display l'utente visualizza:

| Display   | Descrizione                              |
|---|--|
|  | Il livello di carica della batteria      |
|  | La mancanza d'acqua nella tanica         |
|  | La frequenza dei cicli impostata         |
|  | La durata dei cicli impostata            |
|  | Il livello di potenza del motore (Power) |
|  | Orario da impostare                      |





## Art. 439

Geysler Nebulizzatore E-25 MI 21 V

## Montaggio e utilizzo

## Funzionamento

Con i tasti di comando l'utente può:




| Tasti   | Descrizione  |
|---|--|
|  | accendere/spegnere il nebulizzatore;                                   |
| mode  | attivare la modalità IMPOSTAZIONE del nebulizzatore;                   |
|  | impostare la frequenza dei cicli;                                      |
|  | impostare la durata dei cicli e il livello di potenza del motore;      |
|  | avviare la nebulizzazione, salvare le selezioni di durata e frequenza. |

## Art. 439

Geysler Nebulizzatore E-25 MI 21 V

## Montaggio e utilizzo

## Configurazione dell'orologio

1. Premere il **tasto di accensione**  per accendere il nebulizzatore;
2. Premere per 5 secondi il **tasto mode**. L'orologio sul display inizierà a lampeggiare in alto a destra;
3. Utilizzare il **tasto ▲ o ▼** per cambiare le ore tra 00 e 23 e premere il **tasto Play**  per confermare. Tenendo premuto il **tasto ▲ o ▼** il display mostrerà i valori selezionabili più velocemente e di continuo;
4. Utilizzare il **tasto ▲ o ▼** per cambiare i minuti tra 00 e 59 e premere il **tasto Play**  per confermare;
5. L'orologio in alto a destra sul display smetterà di lampeggiare e sarà quindi impostato. (Solo il „ : „ continuerà a lampeggiare per mostrare i secondi in esecuzione)

Il display di comando può mantenere la memoria dell'orario impostato sull'orologio per 180 giorni anche senza l'alimentazione della batteria principale Power Line 21 V. La batteria interna al display si ricarica automaticamente quando la batteria Power Line 21 V è inserita e la macchina è in funzione. Ciò non influisce sull'autonomia della batteria principale.

## Art. 439

Geysler Nebulizzatore E-25 MI 21 V

## Art. 439


Geysler Nebulizzatore E-25 MI 21 V

## Montaggio e utilizzo

## Montaggio e utilizzo

## Operazione

1. Accendere il nebulizzatore con **il tasto d'accensione**. ☺  
Ora il nebulizzatore è in modalità **STANDBY** e il led è illuminato in rosso;
2. Con **i tasti ▲ e ▼** scegliere se impostare prima la frequenza, la durata dei cicli o il livello di potenza del motore;
3. Premere **il tasto mode** : ora il nebulizzatore è in modalità **IMPOSTAZIONE**. Il valore della frequenza, della durata e dell'orologio lampeggiano per 8 secondi; dopo 8 secondi il nebulizzatore tornerà in modalità **STANDBY** e salverà il valore selezionato;
4. Entro gli 8 secondi menzionati sopra iniziare a selezionare il valore prescelto utilizzando **i tasti ▲ e ▼** :
  - A. premendo **il tasto ▲ o ▼** di volta in volta verranno visualizzati i valori uno dopo l'altro, in ordine crescente o decrescente;
  - B. tenendo premuto **il tasto ▲ o ▼** il display mostrerà i valori selezionabili più velocemente e di continuo;
5. Una volta selezionato il valore:
  - A. premere **il tasto Play** ▶ per salvare la selezione e passare direttamente alla selezione successiva (durata, intervallo, livello di potenza del motore);
  - B. premere **il tasto mode** per uscire senza salvare e ritornare direttamente alla modalità **IMPOSTAZIONE** per la selezione successiva (durata, intervallo o livello di potenza del motore);
6. Il valore da selezionare lampeggerà per 8 secondi: entro tale tempo, iniziare la selezione utilizzando **i tasti ▲ e ▼** :
  - A. premere **il tasto Play** ▶ per salvare la selezione;
  - B. premere **il tasto mode** per uscire senza salvare e ritornare direttamente alla modalità **IMPOSTAZIONE** per la selezione successiva (durata, intervallo o livello di potenza del motore);

7. Premere **il tasto Play** ▶ per avviare la nebulizzazione all'ora impostata. La nebulizzazione parte dopo 30 secondi per garantire la sicurezza dell'operatore, che ha il tempo di allontanarsi dal dispositivo. Durante questi 30 secondi il led è illuminato in verde e lampeggia e il nebulizzatore emette dei segnali acustici (bip) ripetuti. Durante questi 30 secondi, il nebulizzatore esegue la miscelazione dei liquidi tramite un ugello interno posto sul fondo della tanica. La miscelazione avviene sempre servendosi della potenza massima del motore. Al termine della miscelazione, il nebulizzatore eseguirà il trattamento con il valore di potenza (PWR) precedentemente impostato dall'operatore.
8. Una volta eseguita l'operazione per la durata impostata, il nebulizzatore ritorna in modalità **STANDBY** e si avvierà automaticamente allo scadere dell'intervallo di tempo prescelto.
  - Al di sotto del 25% di carica (una tacca) il nebulizzatore non farà partire un nuovo ciclo. Ricaricare la batteria.
  - Se il serbatoio è vuoto, il nebulizzatore ritorna in modalità **STANDBY**, con il led rosso e l'icona  lampeggianti.
  - Il nebulizzatore salva la selezione attuale e l'impostazione dell'orologio a ogni spegnimento. A ogni accensione, se l'utente desidera mantenere le stesse impostazioni del ciclo precedente, sarà sufficiente premere il **tasto Play** ▶ per avviare la nebulizzazione.

## Art. 439

Geyser Nebulizzatore E-25 MI 21 V

## Art. 439

Geyser Nebulizzatore E-25 MI 21 V

## Pulizia e manutenzione

Al termine di ogni ciclo il nebulizzatore deve essere pulito per evitare corrosioni e blocchi agli ugelli causati dai liquidi impiegati.

## Dove riporre il nebulizzatore

## Stoccaggio

La cosa più importante da tenere a mente prima di riporre il vostro nebulizzatore, è assicurarsi che la batteria sia completamente carica e che l'alimentazione sia spenta.

1. Assicurarsi che la batteria sia completamente carica.
2. Assicurarsi che l'alimentazione sia spenta.
3. Riporre il nebulizzatore in un posto fresco e asciutto con temperatura ambiente tra 15° e 35° C.
4. Se il nebulizzatore non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo, ricaricare la batteria almeno una volta ogni sei mesi.
5. Il nebulizzatore e il caricabatteria devono essere collocati in un luogo sicuro per evitare l'apporto di calore e l'ingresso di polvere e umidità.
6. Il nebulizzatore e le sostanze infiammabili devono essere tenute ad almeno 1,5 metri di distanza l'una dall'altra.
7. Non attivare l'interruttore di alimentazione durante la conservazione.

## Problematiche

| Problema  | Causa  | Soluzione   |
|---|--|---|
| Il nebulizzatore non spruzza anche se il motore funziona  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il filtro è intasato</li> <li>2. Guasto del motore</li> <li>3. Tubo di mandata tra serbatoio e motore schiacciato</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Svitare il filtro da dentro la tanica e risciacquare accuratamente</li> <li>2./3. Inviare in riparazione presso un rivenditore locale autorizzato o da Stocker Srl</li> </ol>   |
| Il motore non funziona anche se il nebulizzatore è acceso (il led sopra il tasto di accensione è illuminato in rosso) | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Si sono staccati dei fili</li> <li>2. Guasto del motore</li> <li>3. Pressione troppo alta o troppo bassa</li> <li>4. Serbatoio vuoto</li> <li>5. Intervalli di spruzzo non impostati correttamente.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1./2. Inviare in riparazione presso un rivenditore locale autorizzato o da Stocker Srl</li> <li>3. Verificare errore indicato sul display e controllare montaggio corretto degli ugelli.</li> <li>4. Riempire serbatoio</li> <li>5. Verificare la programmazione degli intervalli</li> </ol> |
| Il nebulizzatore non si accende (il led sopra il tasto di accensione è spento)  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La batteria è scarica</li> <li>2. Guasto della batteria</li> <li>3. PCB/display guasto</li> <li>4. Si sono staccati dei fili</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ricaricare la batteria</li> <li>2. Sostituire la batteria</li> <li>3./4. Inviare in riparazione presso un rivenditore locale autorizzato o da Stocker Srl</li> </ol>  |
| Il display non funziona   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. PCB/display guasto</li> <li>2. La batteria è scarica</li> <li>3. Guasto della batteria</li> <li>4. Si sono staccati dei fili</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1./4. Inviare in riparazione presso un rivenditore locale autorizzato o da Stocker Srl</li> <li>2. Ricaricare la batteria</li> <li>3. Sostituire la batteria</li> </ol>  |
| La miscelazione interna non comincia  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'ugello è intasato</li> <li>2. Guasto delle valvole</li> <li>3. Il tubo di mandata tra ugello, valvole e motore è intasato</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Smontare l'ugello dall'interno della tanica e risciacquarlo accuratamente, rimuovendo eventuali detriti</li> <li>2./3. Inviare in riparazione presso un rivenditore locale autorizzato o da Stocker Srl</li> </ol>  |
| I tasti non funzionano  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. PCB guasto</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inviare in riparazione presso un rivenditore locale autorizzato o da Stocker Srl</li> </ol>   |

Per assistenza e servizio, si prega di contattare il rivenditore locale o Stocker S.r.l.

**Art. 439**

Geysler Nebulizador E-25 MI 21 V

**Art. 439**

Geysler Nebulizador E-25 MI 21 V

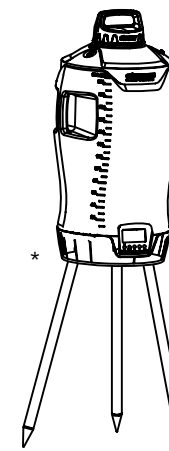
**Descripción general**

El nebulizador Geysler puede ser utilizado por los adultos para la nebulización de productos líquidos para el control de huéspedes indeseados en el exterior, sanear espacios interiores y rociar otros líquidos. La dosificación de productos en aerosol debe cumplir con los requisitos del fabricante.

Este dispositivo solo puede ser utilizado por personas adultas y cualificadas, en buen estado de salud y no bajo la influencia de alcohol o drogas. Los menores, mayores de 16 años, pueden utilizar el dispositivo bajo la supervisión de un adulto. El uso no está permitido a personas discapacitadas y a menores de 16 años.

**Suministro****Art. 439 - Geysler Nebulizador E-25 MI 21 V:**

1. Geysler Nebulizador E-25 MI 21 V
2. Cargador de batería doble
3. Medidor
4. Trípode
5. Manual de uso



\* batería no incluida

## Parámetros técnicos

## Geysers Nebulizador E-25 MI 21 V:

|  |   |
|--|---|
| <b>Artículo</b>                        | <b>Art. 439</b>   |
| Cantidad máxima de llenado:            | 25 litros   |
| Presión de ejercicio:                  | 5 bar   |
| Batería:                               | 2,5 Ah/21,6 V o 4,0 Ah/21,6 V   |
| Potencia del motor:                    | 30 W  |
| Autonomía*:                            | Nivel de potencia 2: 180 min (batería de 2,6 Ah)<br>240 min (batería de 4,0 Ah) |
| Duración de los ciclos:                | de 1 a 15 minutos   |
| Intervalo de frecuencia de los ciclos: | 0 - 3 - 6 - 12 - 24 horas   |
| Peso neto:                             | 4.722 gr  |
| Dimensiones:                           | 32,8 x 32,8 x h 64,3 cm   |
| Flujo de agua l/min**:                 | 0,04 – 0,12 l/min   |

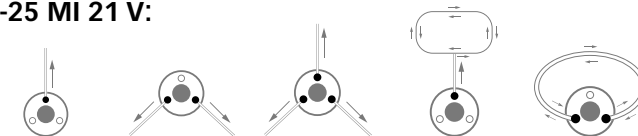
\*de trabajo real, cuando el motor está en marcha

\*\*una boquilla – 3 boquillas

## Parámetros técnicos

## ¿Cuántos metros de jardín puedo cubrir y cómo?

## Geysers Nebulizador E-25 MI 21 V:



|  | 1 SALIDA | 2 SALIDAS | 3 SALIDAS | SISTEMA DE ANILLO EN 1 SALIDA | SISTEMA DE ANILLO EN 2 SALIDAS |
|--|----------|-----------|-----------|-------------------------------|--------------------------------|
| Número de boquillas máx. por salida      | 30       | 24        | 18        | 44                            | 46                             |
| Metros totales por salida                | 75 m     | 60 m      | 45 m      | 110 m                         | 115 m                          |
| Flujo de agua medio boquilla única l/min | 0,04     | 0,04      | 0,04      | 0,04                          | 0,04                           |
| Consumo total max. l/min                 | 1,2      | 1,92      | 2,16      | 1,76                          | 1,84                           |
| Total boquillas instaladas               | 30       | 48        | 54        | 44                            | 46                             |
| Total de metros instalados               | 75 m     | 120 m     | 135 m     | 110 m                         | 115 m                          |

DISTANCIA ENTRE EJES 2,5 M

## Advertencias para un uso seguro



Usted tiene la responsabilidad de leer este manual de instrucciones y de seguir las indicaciones de uso para garantizar un correcto funcionamiento.



El operador deberá utilizar una máscara, gorro y vestimenta de protección, guantes impermeables y botas de goma.



Mantenga a los animales y a los niños alejados durante el funcionamiento. Tenga en cuenta la dirección del viento a la hora de elegir la posición.



Personas con estado de salud no buenas, no deben de operar con pesticidas. La ingestión de productos químicos o el contacto con la piel es peligroso.



Nunca utilizar ácidos, sustancias alcalinas u otras soluciones inflamables. No utilizar sustancias altamente tóxicas o pesticidas altamente persistentes.



No arrojar las baterías usadas en el fuego y no desarmarlas. Deben ser recogidas y llevadas al centro de eliminación como residuo especial.



Antes del uso o de las operaciones de recarga, asegurarse de que la batería y el cargador están ambos secos. La batería se debe de cargar en la casa y nunca afuera. Para cargarla, sacarla del nebulizador e introducirla en el cargador. La luz roja significa que se está cargando y la luz verde que está completamente cargada. Retirar la batería del cargador cuando está cargada. Cargar la batería sólo con el cargador suministrado para evitar daños. Guarde la batería en un lugar fresco y seco con una temperatura ambiente entre 15° y 35° C. Si la batería no se utiliza durante un tiempo prolongado, es necesario cargarla cada seis meses para evitar daños. Está prohibido transportar o almacenar la batería en contenedores metálicos. Está prohibido usar la batería en entornos con fuertes campos magnéticos o electrostáticos.

## Advertencias para un uso seguro



El nebulizador tiene que estar fuera del alcance de los niños. No deje sin supervisión el nebulizador bajo la luz del sol.



Las sustancias químicas utilizadas en la el nebulizador no deben tener una temperatura superior a 45°C. El uso a más de 45°C y a menos de 10°C debe ser evitado.



Probar con agua limpia antes de comenzar a trabajar.



No pulverizar sobre superficies con temperaturas superiores a +40°C o sobre llamas abiertas.

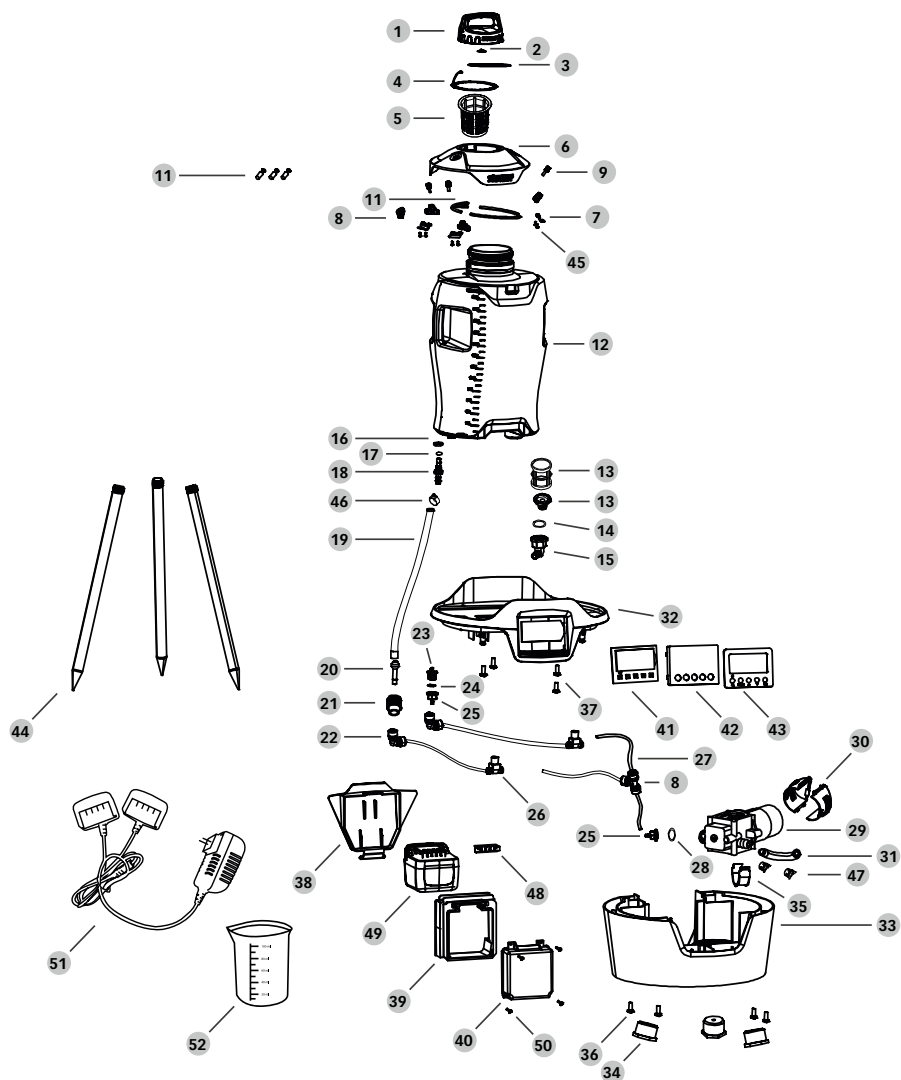


Eliminación: No desechar el nebulizador, las baterías y el cargador con la basura doméstica. Las baterías, el cargador y el nebulizador usados deben llevarse a la estación de reciclaje local.



No se acerque al producto mientras esté en acción. Para garantizar la seguridad del operador, el nebulizador se activa después de 30 segundos, con una señal acústica.

### Componentes y recambios



### Componentes y recambios

| art    | componentes                           | descripción   |
|--------|---------------------------------------|---|
| 439/1  | 12                                    | Tanque 25 L   |
| 432/1  | 25 + 28 + 29 + 30                     | Motor   |
| 432/2  | 41 + 42 + 43                          | Pantalla de control                                       |
| 432/3  | 39 + 40 + 48 + 50x4                   | Compartimento para batería con contactos                  |
| 432/4  | 38                                    | Tapa compartimento batería                                |
| 432/5  | 32 + 33 + 34x3 + 35+ 36x4 + 37x4 + 38 | Base tanque de plástico                                   |
| 432/6  | 26                                    | Válvula magnética para boquillas de nebulización          |
| 432/7  | 44                                    | Válvula magnética para boquilla de mezcla                 |
| 432/8  | 8x5 + 11x4 + 22x2 + 27x4 + 31         | Set tubos de distribución                                 |
| 414/8  | 23 + 24 + 25                          | Boquilla interna de mezcla                                |
| 414/6  | 2 + 3 + 17 + 24 + 14                  | Kit juntas  |
| 414/5  | 16 + 17 + 18 + 19 + 20 + 21           | Set tubo entrada tanque                                   |
| 410/8  | 9x3 + 10x3                            | Set boquillas nebulización ultra fina y tapones de cierre |
| 410/7  | 6 + 7x3                               | Cobertura de plástico superior                            |
| 410/14 | 13 + 14 + 15                          | Filtro  |
| 410/10 | 42 + 43                               | Protección de pantalla                                    |
| 226/2  | 1 + 2 + 3 + 4 + 5                     | Cierre tanque   |
| 413    | 44x3                                  | Trípode   |
| 312/8  | 51                                    | Cargador doble  |
| 237/17 | 52                                    | Vaso medidor graduado                                     |
| 312/7  | 49                                    | Batería Power 21 V 2,6 Ah                                 |
| 325    | 49                                    | Batería Power 21 V 4,0 Ah                                 |



## Montaje y uso

### Asas laterales



Las asas laterales facilitan el transporte y la elevación, incluso con la carga completa.

### Trípode - Art. 413



El trípode ya está incluido en el paquete del Art. 439 - Geysers Nebulizador E-25 MI 21 V.

El trípode es un práctico accesorio que permite elevar el nebulizador 49 cm del suelo y colocarlo cómodamente en puntos estratégicos de las zonas verdes. Para montar el trípode, atornille los 3 postes de aluminio uno por uno en la parte inferior del nebulizador, donde hay 3 orificios roscados.

## Montaje y uso

### Montaje



### Cómo montar el tubo

El usuario pueden montar su propio tubo añadiendo las boquillas:

1. Corte el tubo en los puntos donde quiera aplicar una boquilla
2. Inserte el tubo en las conexiones del conector rápido
3. Introduzca la boquilla en el conector
4. Para separar el tubo del conector rápido, sujete el anillo terminal del conector y extraiga el tubo.

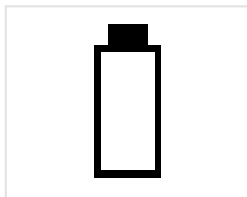
### Conecte el tubo al nebulizador

1. Retire una boquilla del nebulizador: presione el anillo del conector en el que está insertada y, a continuación, extraiga la boquilla.
2. Conecte el tubo directamente a la conexión utilizada anteriormente para la boquilla.
3. Tapone la conexión terminal del conector rápido en T del tubo con uno de los tapones de plástico incluidos.



## Montaje y uso

### Batería (no incluida)



El nebulizador no lleva baterías incluidas en el paquete, y es compatible con baterías de 2,6 Ah y 4,0 Ah de la línea POWER 21 V. La batería se extrae en pocos segundos y puede recargarse con el cargador suministrado. El compartimento de la batería se encuentra en el lateral de la base del depósito.

### Comprobación del nivel de carga de la batería

El nivel de carga de la batería se puede comprobar en la pantalla de control:

| Pantalla  | Descripción  |
|-----------|--|
|           | Carga al 100%  |
|           | Carga al 75%   |
|           | Carga al 50%   |
|           | Carga al 25% - Por debajo del 25% de carga el nebulizador no iniciará un nuevo ciclo. Recargue la batería. |
| <b>Lo</b> | Batería agotada. Recargar.   |

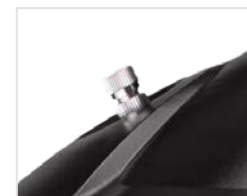
### Juntas especiales



El nebulizador está equipado con juntas especiales FPM, que también son adecuadas para su uso con productos agresivos.

## Montaje y uso

### Boquillas



El nebulizador está equipado con 3 boquillas de nebulización ultrafinas.

Se pueden tapar hasta 2 de las 3 boquillas para una nebulización más localizada utilizando los tapones del interior de la confección.

### Uso de los tapones de cierre

1. Retire la boquilla del conector rápido: presione el anillo en la base y luego tire de la boquilla hacia afuera.
2. Inserte el tapón de cierre de plástico en el lugar de la boquilla.

### Pantalla de control

El nebulizador está equipado con una práctica pantalla y botones de control para ajustar el funcionamiento.





En la pantalla el usuario visualiza:

| Pantalla | Descripción                            |
|----------|--|
|          | El nivel de carga de la batería        |
|          | La falta de agua en el bidón           |
|          | La frecuencia de los ciclos programada |
|          | La duración de los ciclos programada   |
|          | El nivel de potencia del motor (Power) |
|          | Establecer hora                        |

## Montaje y uso




### Funcionamiento

Con los botones de mando el usuario puede:

| Botones   | Descripción  |
|---|--|
|  | encender/apagar el nebulizador;  |
| mode  | activar el modo de CONFIGURACIÓN del nebulizador;                                  |
|  | configurar la frecuencia de los ciclos;  |
|  | configurar la duración de los ciclos y el nivel de potencia del motor;             |
|  | poner en marcha la nebulización, guardar las selecciones de duración y frecuencia. |

## Montaje y uso




### Configuración del reloj




1. Encender el nebulizador con el **botón de encendido** .
2. Presione el **botón mode** durante 5 segundos. El reloj de la pantalla comenzará a parpadear en la parte superior derecha;
3. Con los **botones ▲ y ▼** para cambiar las horas entre 00 y 23 y presione el **botón Reproducir**  para confirmar. Al mantener presionado los **botones ▲ y ▼** la pantalla mostrará de forma más rápida y continua los valores seleccionables;
4. Utilice el **botón ▲ y ▼** para cambiar los minutos entre 00 y 59 y presione el **botón Reproducir**  para confirmar;
5. El reloj en la parte superior derecha de la pantalla dejará de parpadear y luego se configurará. (Solo „ : „ seguirá parpadeando para mostrar los segundos transcurridos)

La pantalla de control puede mantener la memoria de la hora configurada en el reloj durante 180 días incluso sin alimentación de la batería principal Power Line de 21 V. La batería dentro de la pantalla se recarga automáticamente cuando se inserta la batería Power Line de 21 V y la máquina está en funcionamiento. Esto no afecta a la autonomía de la batería principal.

## Montaje y uso

### Operación

1. Encender el nebulizador con el **botón de encendido**.   
Ahora el nebulizador está en modalidad **STANDBY** y el led se ilumina en color rojo;
2. Con los **botones ▲ y ▼** elija la primera frecuencia o la duración de los ciclos o el nivel de potencia del motor;
3. Presione el **botón mode**: ahora el nebulizador está en modalidad **CONFIGURACIÓN**. El valor de la frecuencia, de la duración, del reloj parpadeará durante 8 segundos; después de 8 segundos, el nebulizador volverá al modo **STANDBY** y guardará el valor seleccionado;
4. Dentro de los 8 segundos mencionados anteriormente, comience a seleccionar el valor deseado utilizando los **botones ▲ y ▼**:
  - A. presionando sucesivamente el **botón ▲ o ▼** aparecen los valores uno tras otro, en orden ascendente o descendente;
  - B. presionando el **botón ▲ o ▼** la pantalla mostrará los valores que se pueden seleccionar más rápidamente y seguido;
5. Una vez seleccionado el valor:
  - A. presionando el **botón Play**  para guardar la selección y pasar directamente a la selección sucesiva (duración, intervalo, nivel de potencia del motor);
  - B. presionar el **botón mode** para salir sin guardar y volver directamente a la modalidad **CONFIGURACIÓN** para la selección sucesiva (duración o intervalo o el nivel de potencia del motor);
6. El valor que seleccionar parpadeará durante 8 segundos: dentro de ese tiempo, inicie la selección con los **botones ▲ y ▼**:
  - A. presione el **botón Play**  para guardar la selección;
  - B. presione el **botón mode** para salir sin guardar y volver directamente a la modalidad **CONFIGURACIÓN** para la selección sucesiva (duración o intervalo o el nivel de potencia del motor);

7. Presione el **botón Play**  para iniciar la nebulización a la hora establecida. La nebulización comienza después de 30 segundos para garantizar la seguridad del operador, que tiene tiempo de alejarse del dispositivo. Durante estos 30 segundos el LED se ilumina en verde y parpadea y el nebulizador emite repetidos pitidos. Durante estos 30 segundos, el nebulizador mezcla los líquidos a través de una boquilla interna ubicada en el fondo del tanque.  
La mezcla se realiza siempre utilizando la máxima potencia del motor. Al final de la mezcla, el nebulizador realizará el tratamiento con el valor de potencia (PWR) previamente establecido por el operador.
8. Una vez realizada la operación durante la duración establecida, el nebulizador vuelve al modo **STANDBY** y se pondrá en marcha automáticamente una vez transcurrido el intervalo de tiempo seleccionado.
  - Por debajo del 25% de carga (una muesca) el nebulizador no iniciará un nuevo ciclo. Recargue la batería.
  - Si el depósito está vacío, el nebulizador vuelve al modo **STANDBY**, con el led rojo y el icono  intermitentes.
  - El nebulizador guarda la selección actual y la hora elegida cada vez que se apaga. Cada vez que se enciende, si el usuario desea mantener las mismas configuraciones del ciclo anterior, basta con pulsar el **botón Play**  para poner en marcha la nebulización.

## Limpieza y mantenimiento

Al final de cada ciclo, el nebulizador debe limpiarse para evitar la corrosión y el bloqueo de las boquillas por los líquidos utilizados.

## Dónde guardar el nebulizador

### Almacenamiento

Lo más importante que debéis tener en cuenta antes de almacenar vuestro nebulizador, es asegurarse de que la batería esté completamente cargada y la energía esté apagada.

1. Asegurarse de que la batería esté completamente cargada.
2. Asegurarse de que la energía esté apagada.
3. Guarde la batería en un lugar fresco y seco con una temperatura ambiente entre 15° y 35° C.
4. Si el nebulizador no se utilizará durante mucho tiempo, recargar la batería al menos una vez cada seis meses.
5. El nebulizador y el cargador deben colocarse en un lugar seguro para evitar la aportación de calor y la entrada de polvo y humedad.
6. El nebulizador y las sustancias inflamables deben mantenerse al menos a 1,5 metros de distancia una de las otras.
7. No encender el interruptor de alimentación durante el almacenamiento.

## Solución de problemas

| Problema  | Causa   | Solución  |
|---|---|---|
| El nebulizador no pulveriza aunque el motor esté en marcha  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El filtro está obstruido</li> <li>2. Avería del motor</li> <li>3. Tubo de envío entre depósito y motor aplastado</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desenrosque el filtro del interior del bidón y aclárelo bien</li> <li>2./3. Enviar para su reparación a un distribuidor autorizado local o a Stocker Srl</li> </ol>   |
| El motor no funciona aunque el nebulizador esté encendido (el LED situado encima del botón de encendido se ilumina en rojo) | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Los cables se han soltado</li> <li>2. Avería del motor</li> <li>3. Presión demasiado alta o demasiado baja</li> <li>4. Depósito vacío</li> <li>5. Intervalos de pulverizado no configurados correctamente.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1./2. Enviar para su reparación a un distribuidor autorizado local o a Stocker Srl</li> <li>3. Compruebe el error indicado en la pantalla y verifique la correcta instalación de las boquillas.</li> <li>4. Llene el depósito</li> <li>5. Verifique la programación de los intervalos</li> </ol> |
| El nebulizador no se enciende (el LED sobre el botón de encendido está apagado)   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La batería está descargada</li> <li>2. Avería de la batería</li> <li>3. PCB/pantalla averiada</li> <li>4. Los cables se han soltado</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Recargue la batería</li> <li>2. Sustituya la batería</li> <li>3./4. Enviar para su reparación a un distribuidor autorizado local o a Stocker Srl</li> </ol>   |
| La pantalla no funciona   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. PCB/pantalla averiada</li> <li>2. La batería está descargada</li> <li>3. Avería de la batería</li> <li>4. Los cables se han soltado</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1./4. Enviar para su reparación a un distribuidor autorizado local o a Stocker Srl</li> <li>2. Recargue la batería</li> <li>3. Sustituya la batería</li> </ol>   |
| La mezcla interna no comienza   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La boquilla está obstruida</li> <li>2. Válvulas defectuosas</li> <li>3. La tubería de envío entre la boquilla, las válvulas y el motor está obstruida</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retire la boquilla del interior del tanque y enjuáguela bien, eliminando cualquier residuo.</li> <li>2./3. Enviar para su reparación a un distribuidor autorizado local o a Stocker Srl</li> </ol>  |
| Los botones no funcionan  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. PCB averiado</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enviar para su reparación a un distribuidor autorizado local o a Stocker Srl</li> </ol>   |

Para asistencia y servicio, contacte a su distribuidor local o Stocker S.r.l.

**Art. 439**

Geysier Nebulisator E-25 MI 21 V

**Allgemeine Beschreibung**

Der Geysier Nebulisator darf von erwachsenen Personen zum Vernebeln von flüssigen Produkten zur Bekämpfung von unerwünschten Gästen im Freien, zur Desinfektion von Innenräumen sowie zum Vernebeln anderer Flüssigkeiten verwendet werden. Die Dosierung der vernebelten Produkte muss den Vorschriften des Herstellers entsprechen.

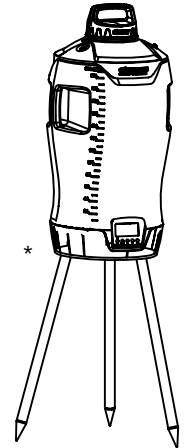
Dieses Gerät darf nur von Erwachsenen benutzt werden, die qualifiziert und bei guter Gesundheit sind und nicht unter Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen. Minderjährige über 16 Jahre dürfen das Gerät unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen. Menschen mit Behinderung und Minderjährige unter 16 Jahren dürfen es nicht benutzen.

**Art. 439**

Geysier Nebulisator E-25 MI 21 V

**Lieferumfang****Art. 439 - Geysier Nebulisator E-25 MI 21 V**

1. Geysier Nebulisator E-25 MI 21 V
2. Zweifach-Ladegerät
3. Messbecher
4. Dreibein
5. Bedienungsanleitung



\* Batterie nicht inbegriffen

## Art. 439

Geysier Nebulisator E-25 MI 21 V

## Technische Daten

## Geysier Nebulisator E-25 MI 21 V:

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Artikel                      | Art. 439   |
| Max. Füllmenge:              | 25 Liter   |
| Betriebsdruck:               | 5 bar  |
| Akku:                        | 2,5 Ah/21,6 V oder 4,0 Ah/21,6 V                                 |
| Motorleistung:               | 30 W   |
| Autonomie*:                  | 2. Stufe: 180 min (2,6 Ah Batterie)<br>240 min (4,0 Ah Batterie) |
| Zyklusdauer:                 | 1 bis 15 Minuten   |
| Häufigkeitsintervall Zyklen: | 0 - 3 - 6 - 12 - 24 Stunden                                      |
| Nettogewicht:                | 4.722 gr   |
| Abmessungen:                 | 32,8 x 32,8 x h 64,3 cm  |
| Wasserdurchfluss l/Min**:    | 0,04 – 0,12 l/Min  |

\*effektive Arbeitszeit bei laufendem Motor

\*\*eine Düse – 3 Düsen

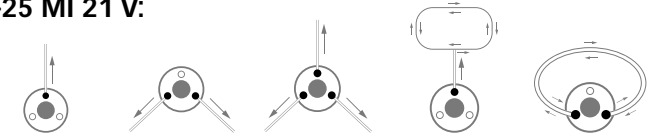
## Art. 439

Geysier Nebulisator E-25 MI 21 V

## Technische Daten

## Welche Fläche und in welcher Art kann ich meinen Garten abdecken?

## Geysier Nebulisator E-25 MI 21 V:



|                                 | 1<br>AUSGANG | 2<br>AUSGÄNGE | 3<br>AUSGÄNGE | RINGFORM AUF<br>EINEM AUSGANG | RINGFORM AUF<br>2 AUSGÄNGEN |
|---------------------------------|--------------|---------------|---------------|-------------------------------|-----------------------------|
| Max. Düsen pro Ausgang          | 30           | 24            | 18            | 44                            | 46                          |
| Gesamtlänge pro Ausgang         | 75 m         | 60 m          | 45 m          | 110 m                         | 115 m                       |
| Wasserdurchfluss l/min pro Düse | 0,04         | 0,04          | 0,04          | 0,04                          | 0,04                        |
| Gesamter Wasserdurchfluss l/min | 1,2          | 1,92          | 2,16          | 1,76                          | 1,84                        |
| Summe der installierten Düsen   | 30           | 48            | 54            | 44                            | 46                          |
| Summe der installierten Meter   | 75 m         | 120 m         | 135 m         | 110 m                         | 115 m                       |

ABSTAND DÜSEN 2,5 M

## Hinweise zur sicheren Verwendung



Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der Verwendung des Gerätes gut durch! Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung sicher auf.



Tragen Sie beim Umgang mit gefährlichen Stoffen geeignete Schutzausrüstung (wasserundurchlässige Arbeitshandschuhe, Gummistiefel, usw.)



Während des Betriebs müssen Kinder und Tiere ferngehalten werden. Beim Positionieren die Windrichtung berücksichtigen.



Personen mit schwacher Gesundheit sollten nicht mit Pestiziden in Kontakt geraten. Chemische Stoffe nicht verschlucken und Hautkontakt vermeiden.



Nicht geeignet für entzündliche Flüssigkeiten, ätzende Stoffe, Lösungsmittel, hochkonzentrierte Pestizide.



Die Batterie niemals verbrennen oder auseinander nehmen. Entsorgen Sie die Batterie fachgerecht an einer Recyclingstelle.



Stellen Sie sicher, dass sowohl die Batterie als auch das Ladegerät trocken sind, bevor Sie sie verwenden oder aufladen. Das Aufladen der Batterie sollte nur in Innenräumen stattfinden. Um die Batterie aufzuladen, entnehmen Sie die Batterie aus dem Nebulisator und setzen Sie sie in das Ladegerät ein. Das rote Licht bedeutet, dass die Batterie aufgeladen wird. Der Ladevorgang ist beendet, sobald das grüne Licht aufleuchtet. Wenn die Batterie geladen ist, die Batterie vom Ladegerät trennen. Die Batterie nur mit dem mitgelieferten Ladegerät laden, um Schäden zu vermeiden. Bewahren Sie die Batterie an einem kühlen, trockenen Ort mit einer Raumtemperatur zwischen 15° und 35° C auf. Wird die Batterie für einen längeren Zeitraum nicht verwendet, sollte sie alle 6 Monate aufgeladen werden. Bewahren Sie die Batterie nicht in Metallbehältern auf. Vermeiden Sie die Verwendung der Batterie in Umgebungen welche starken elektrostatischen Ladungen oder Magnetfeldern ausgesetzt sind.

## Hinweise zur sicheren Verwendung



Bewahren Sie den Nebulisator außerhalb der Reichweite von Kindern auf und setzen Sie ihn nicht direktem Sonnenlicht aus.



Nicht geeignet für Flüssigkeiten mit Temperaturen über 40° C. Der Nebulisator sollte nicht bei einer Temperatur über 40°C oder unter -10° C verwendet werden.



Machen Sie vor dem Gebrauch eine Probe mit sauberem Wasser.



Nicht auf Oberflächen mit Temperaturen über +40°C oder auf offene Flammen sprühen.



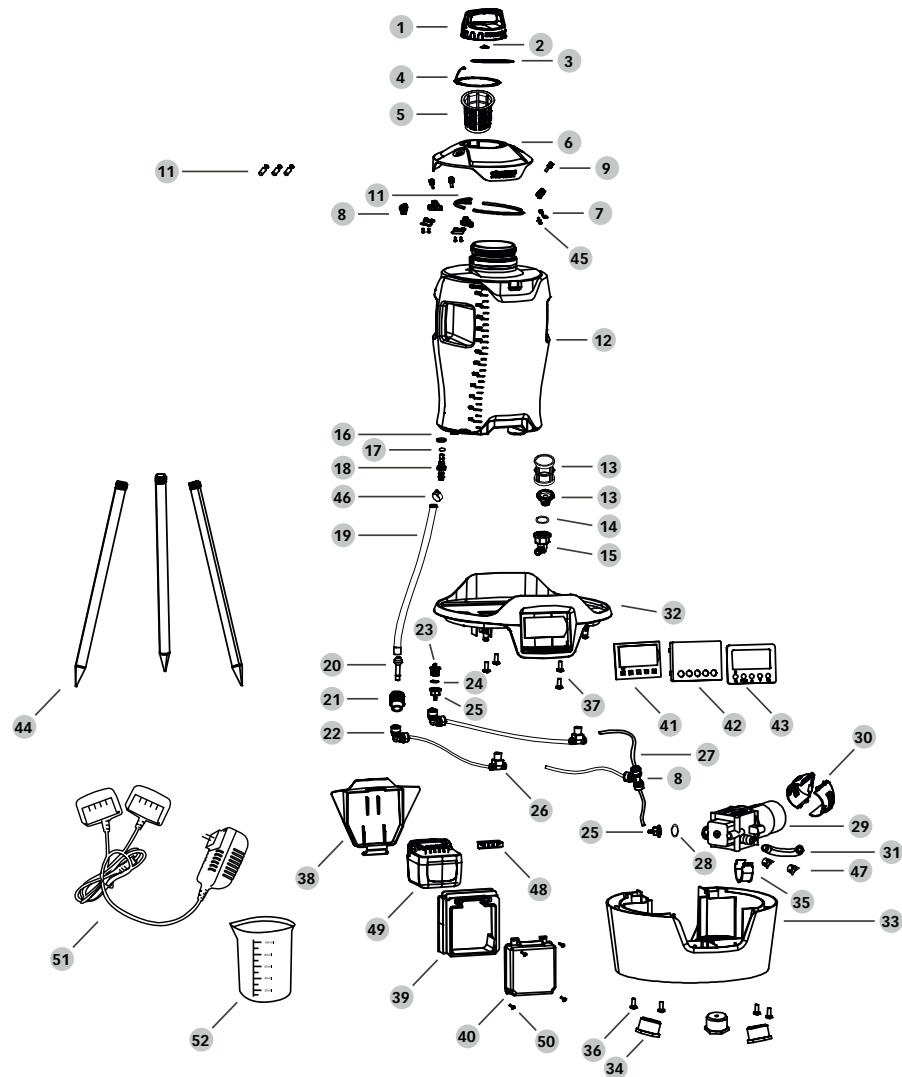
Entsorgung: Die Batterie, das Ladegerät und den Nebulisator dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Gebrauchte Batterien, Ladegeräte und Nebulisatoren müssen zur örtlichen Recycling-Station gebracht werden.



Nicht in die Nähe des Geräts gehen, während es in Betrieb ist. Um die Sicherheit des Bedieners zu gewährleisten, wird der Nebulisator nach 30 Sekunden aktiviert. Dies wird durch ein akustisches Signal gemeldet.



## Bestandteile



## Bestandteile

| Art    | Komponenten                           | Beschreibung  |
|--------|---------------------------------------|---|
| 439/1  | 12                                    | Tank 25 L   |
| 432/1  | 25 + 28 + 29 + 30                     | Motor   |
| 432/2  | 41 + 42 + 43                          | Kontrolldisplay   |
| 432/3  | 39 + 40 + 48 + 50x4                   | Batteriefach mit kontakte   |
| 432/4  | 38                                    | Abdeckung Batteriefach  |
| 432/5  | 32 + 33 + 34x3 + 35+ 36x4 + 37x4 + 38 | Kunststoffabdeckung   |
| 432/6  | 26                                    | Magnetventil für Nebulisierdüsen                                    |
| 432/7  | 44                                    | Magnetventil für Mischdüse  |
| 432/8  | 8x5 + 11x4 + 22x2 + 27x4 + 31         | Verteilerrohr Set   |
| 414/8  | 23 + 24 + 25                          | Interne Mischdüse   |
| 414/6  | 2 + 3 + 17 + 24 + 14                  | Set Dichtungen  |
| 414/5  | 16 + 17 + 18 + 19 + 20 + 21           | Set Tank-Verbindungsschlauch  |
| 410/8  | 9x3 + 10x3                            | Düsenset mit Ultra-Fine Nebelstrahlfunktion und Verschlussstößelset |
| 410/7  | 6 + 7x3                               | Obere Kunststoffabdeckung   |
| 410/14 | 13 + 14 + 15                          | Filter  |
| 410/10 | 42 + 43                               | Displayschutz   |
| 226/2  | 1 + 2 + 3 + 4 + 5                     | Verschluss Tank   |
| 413    | 44x3                                  | Dreibein  |
| 312/8  | 51                                    | Zweifach-Ladegerät  |
| 237/17 | 52                                    | Messbecher mit Maßanzeige   |
| 312/7  | 49                                    | Batterie Power 21 V 2,6 Ah  |
| 325    | 49                                    | Batterie Power 21 V 4,0 Ah  |

## Montage und Bedienung

## Seitliche Griffe



Seitliche Griffe für einen erleichterten Transport alleine oder zu zweit.

## Dreibein - Art. 413

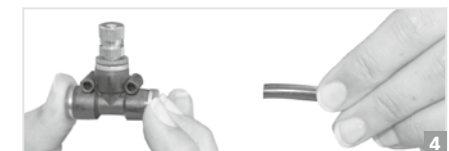


Das Dreibein ist im Lieferumfang von Art. 439 - Geysier Nebulisator E-25 MI 21 V.

Das Dreibein ist ein praktisches Zubehör, mit dem der Nebulisator 49 cm vom Boden angehoben und bequem an strategischen Stellen auf der Grünfläche positioniert werden kann. Zur Montage des Dreibeins die 3 Aluminiumstangen nacheinander an der Unterseite des Nebulisators anschrauben, hierzu die 3 hierzu vorgesehenen Gewindebohrungen verwenden.

## Montage und Bedienung

## Montage



## Schlauch montieren

Der Anwender kann sich seinen Schlauch nach Belieben zusammenstellen, indem er die vorgesehenen Düsen hinzufügt:

1. Schlauch an den Stellen einschneiden, an denen eine Düse angebracht werden soll
2. Schlauch in die hierzu vorgesehenen Anschlüsse des Schnellverbinders einsetzen
3. Düse auf den Verbinder aufsetzen
4. Um den Schlauch vom Schnellverbinder zu trennen, auf den Endring des Verbinders drücken, gedrückt halten und den Schlauch herausziehen.

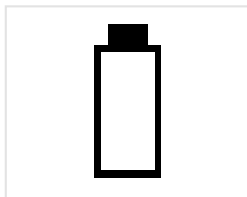
## Schlauch an den Nebulisator anschließen

1. Eine Düse vom Nebulisator trennen: Auf den Ring des Verbinders, an dem sie eingesetzt ist, drücken und anschließend die Düse herausziehen.
2. Den Schlauch direkt mit dem zuvor für die Düse verwendeten Anschluss verbinden.
3. Die Klemmverbindung des T-Schnellverbinders des Schlauches mit einer der mitgelieferten Verschlusskappen aus Kunststoff verschließen.



## Montage und Bedienung

## Batterie (nicht inbegriffen)



Der Nebulisator ist mit 2,6 Ah- und 4,0 Ah-Batterien der POWER 21 V-Linie kompatibel, der in wenigen Sekunden entnommen und mit dem mitgelieferten Ladegerät wieder aufgeladen werden kann. Das Akkufach befindet sich seitlich am Tankunterbau.

## Überprüfung des Akku-Ladezustandes

Am Steuerdisplay kann der Ladezustand des Akkus überwacht werden:

| Display | Beschreibung   |
|---------|--|
|         | 100 % Ladung   |
|         | 75 % Ladung  |
|         | 50 % Ladung  |
|         | 25 % Ladung - Unter 25 % Ladung startet der Nebulisator keinen neuen Zyklus. Akku laden. |
|         | Akku leer. Laden.  |

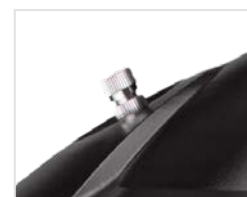
## Spezialdichtungen



Der Nebulisator ist mit speziellen Dichtungen ausgestattet, die auch für aggressive Produkte geeignet sind.

## Montage und Bedienung

## Düsen



Der Nebulisator ist mit 3 ultra-feinen Sprühdüsen ausgestattet.

Für eine gezieltere Vernebelung ist es möglich, bis zu 2 der 3 Düsen mit den im Lieferumfang enthaltenen Verschlusskappen zu verschließen.

## Verwendung der Verschlusskappen

1. Die Düse vom Schnellverbinder trennen: Auf den Ring am Unterteil drücken und die Düse herausziehen.
2. Statt der Düse die hierzu vorgesehene Verschlusskappe aus Kunststoff einsetzen.

## Kontrolldisplay

Der Nebulisator ist mit einem praktischen Display mit Steuertasten zum Einstellen des Betriebs ausgestattet.





Am Display kann der Bediener Folgendes einsehen:

| Display | Beschreibung                  |
|---------|-------------------------------|
|         | Akkuladezustand               |
|         | Wassermangel im Tank          |
|         | Eingestellte Zyklushäufigkeit |
|         | Eingestellte Zyklusdauer      |
|         | Motorleistungsstufe (Power)   |
|         | Zeit einstellen               |

## Montage und Bedienung




## Funktionsweise

Mit den Steuertasten kann der Bediener:

| Tasten  | Beschreibung   |
|---|--|
|  | Den Nebulisator ein-/ausschalten;  |
| mode  | Den EINSTELLUNGS-Modus des Nebulisators aktivieren;                            |
|  | Die Zyklushäufigkeit einstellen;   |
|  | Die Zyklusdauer oder Druckstufe einstellen;                                    |
|  | Die Sprühverneblung starten, die Auswahlen für Dauer und Häufigkeit speichern. |

## Montage und Bedienung

## Konfiguration der Uhr

1. Drücken Sie die **Power-Taste** , um den Vernebler einzuschalten;
2. Drücken Sie die **Taste mode** für 5 Sekunden. Die Uhr auf dem Display beginnt in der rechten oberen Ecke zu blinken;
3. Ändern Sie mit der **Taste ▲** oder **▼** die Stunden zwischen 00 und 23 und drücken Sie zur Bestätigung die **Play-Taste** . Wenn Sie die **Taste ▲** oder **▼** gedrückt halten, zeigt das Display die wählbaren Zeiten schneller und kontinuierlich an;
4. Ändern Sie mit der **Taste ▲** oder **▼** die Minuten zwischen 00 und 59 und drücken Sie zur Bestätigung die **Wiedergabetaste** ;
5. Die Uhr in der oberen rechten Ecke des Displays hört auf zu blinken und ist dann eingestellt. (Nur das „: „ blinkt weiter, um die laufenden Sekunden anzuzeigen)

Das Kontrolldisplay kann die eingestellte Zeit 180 Tage lang speichern, auch ohne eingesetzter Batterie Power Line 21 V. Die Batterie im Display wird automatisch aufgeladen, wenn die Batterie Power Line 21 V eingesetzt wird und das Gerät in Betrieb ist. Dies hat keinen Einfluss auf die Autonomie der Hauptbatterie.

## Montage und Bedienung

## Betreiben

1. Den Nebulisator mit der **Einschalttaste** (⏻) einschalten.  
Jetzt befindet sich der Nebulisator im **STANDBY**-Modus und die LED leuchtet rot;
2. Mit den **Tasten ▲ und ▼** wählen, ob zuerst die Häufigkeit oder Dauer der Zyklen eingestellt werden soll. Zudem können hier auch die Druckstufen gewählt werden;
3. Die **Taste mode** drücken: Jetzt befindet sich der Nebulisator im **EINSTELLUNGS**-Modus. Der Wert der Häufigkeit, der Dauer oder der Zeit blinkt 8 Sekunden lang; nach 8 Sekunden kehrt der Nebulisator in den **STANDBY**-Modus zurück und speichert den ausgewählten Wert;
4. Innerhalb der oben genannten 8 Sekunden mit der Auswahl des gewünschten Wertes mit den **Tasten ▲ und ▼** beginnen:
  - A. Durch Drücken der **Taste ▲ oder ▼** werden die Werte nacheinander in auf- oder absteigender Reihenfolge angezeigt;
  - B. Durch Gedrückthalten der **Taste ▲ oder ▼** zeigt das Display die wählbaren Werte schneller und kontinuierlich an;
5. Nach Auswahl des Wertes:
  - A. Die **Taste Play** (▶) drücken, um die Auswahl zu speichern und direkt zur nächsten Auswahl (Dauer, Intervall oder Durckstufe) zu gelangen;
  - B. Die **Taste mode** drücken, um das Menü ohne Speichern zu verlassen und direkt in den **EINSTELLUNGS**-Modus für die nächste Auswahl (Dauer, Intervall oder Durckstufe) zurückzukehren;
6. Der zu wählende Wert blinkt 8 Sekunden lang: innerhalb dieser Zeit die Auswahl mit den **Tasten ▲ und ▼** beginnen:
  - A. Die **Taste Play** (▶) drücken, um die Auswahl zu speichern;
  - B. Die **Taste mode** drücken, um das Menü ohne Speichern zu verlassen und direkt in den **EINSTELLUNGS**-Modus für die nächste Auswahl (Dauer, Intervall oder Durckstufe) zurückzukehren;

## Montage und Bedienung

7. Die **Taste Play** (▶) drücken, um die Vernebelung zur eingestellten Zeit zu starten. Die Vernebelung beginnt nach 30 Sekunden, um die Sicherheit des Bedieners zu gewährleisten, der somit genug Zeit hat, sich vom Gerät zu entfernen. Während dieser 30 Sekunden blinkt die LED grün und der Nebulisator gibt wiederholt akustische Signale (Pieptöne) von sich. In diesen 30 Sekunden beginnt der Nebulisator, mit einer im Tank positionierten Mischdüse die Flüssigkeiten zu vermischen. Dieser Vorgang läuft mit maximalem Arbeitsdruck ab. Nach Abschluss dieses Vorgangs beginnt die Behandlung mit dem vom Nutzer ausgewählten Arbeitsdruck.
8. Nachdem der Vorgang für die eingestellte Dauer durchgeführt wurde, kehrt der Nebulisator in den **STANDBY**-Modus zurück und startet automatisch nach Ablauf des ausgewählten Zeitintervalls.
  - Unter 25 % Ladung (ein Strich) startet der Nebulisator keinen neuen Zyklus. Akku laden. Akku laden.
  - Wenn der Tank leer ist, kehrt der Nebulisator in den **STANDBY**-Modus zurück, wobei die rote LED und das Symbol (💧) blinken.
  - Der Nebulisator speichert die aktuelle Auswahl und Uhrzeit bei jeder Ausschaltung. Wenn der Benutzer bei jeder Einschaltung die gleichen Einstellungen wie im vorherigen Zyklus beibehalten möchte, genügt es, die **Taste Play** (▶) zu drücken, um die Sprühvernebelung zu starten.

## Reinigung und Instandhaltung

Am Ende jedes Zyklus muss der Nebulisator gereinigt werden, um Korrosion und Verstopfungen der Düsen durch die verwendeten Flüssigkeiten vorzubeugen.

## Aufbewahren des Nebulisators

### Aufbewahrung

Das Wichtigste vor der Lagerung des Nebulisators ist sicherzustellen, dass die Batterie vollständig geladen und der Netzschalter ausgeschaltet ist.

1. Stellen Sie sicher, dass die Batterie vollständig geladen ist.
2. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
3. Bewahren Sie die Batterie an einem kühlen, trockenen Ort mit einer Raumtemperatur zwischen 15° und 35° C auf.
4. Wenn der Nebulisator über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, laden Sie den Akku mindestens einmal alle sechs Monate auf.
5. Der Nebulisator und das Ladegerät sollten an einem sicheren Ort gelagert werden, um Hitzeeinwirkung und das Eindringen von Staub und Feuchtigkeit zu verhindern.
6. Der Nebulisator und brennbare Stoffe müssen mindestens 1,5 Meter voneinander entfernt sein.
7. Schalten Sie den Netzschalter während der Lagerung nicht ein.

## Störungsbehebung

| Problem  | Ursache   | Abhilfe  |
|--|---|--|
| Der Nebulisator sprüht nicht, obwohl der Motor läuft   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Filter ist verstopft</li> <li>2. Funktionsstörung des Motors</li> <li>3. Druckschlauch zwischen Tank und Motor zerquetscht</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Den Filter aus dem Tankinneren herauschrauben und sorgfältig ausspülen</li> <li>2./3. An Reparaturservice des Händlers oder Stocker GmbH wenden.</li> </ol>  |
| Der Motor funktioniert nicht, auch wenn der Nebulisator eingeschaltet ist (die LED über der Einschalttaste leuchtet rot) | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Einige Drähte sind getrennt</li> <li>2. Funktionsstörung des Motors</li> <li>3. Zu hoher oder zu niedriger Druck</li> <li>4. Tank leer</li> <li>5. Nicht richtig eingestellte Sprühintervalle.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1./2. An Reparaturservice des Händlers oder Stocker GmbH wenden.</li> <li>3. Den am Display angezeigten Fehler überprüfen und die korrekte Montage der Düsen kontrollieren.</li> <li>4. Tank füllen</li> <li>5. Programmierung der Intervalle überprüfen</li> </ol> |
| Der Nebulisator schaltet sich nicht ein (die LED über der Einschalttaste leuchtet nicht)                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Akku ist leer</li> <li>2. Funktionsstörung des Akkus</li> <li>3. PCB/Display defekt</li> <li>4. Einige Drähte sind getrennt</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Akku laden</li> <li>2. Akku ersetzen</li> <li>3./4. An Reparaturservice des Händlers oder Stocker GmbH wenden.</li> </ol>  |
| Das Display funktioniert nicht   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. PCB/Display defekt</li> <li>2. Der Akku ist leer</li> <li>3. Funktionsstörung des Akkus</li> <li>4. Einige Drähte sind getrennt</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1./4. An Reparaturservice des Händlers oder Stocker GmbH wenden.</li> <li>2. Akku laden</li> <li>3. Akku ersetzen</li> </ol>  |
| Internes Mischen startet nicht   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Düse ist verstopft</li> <li>2. Fehlerhafte Ventile</li> <li>3. Die Druckleitung zwischen Düse, Ventilen und Motor ist verstopft</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Entfernen Sie die Düse aus dem Inneren des Tanks und spülen Sie sie gründlich aus, um alle Rückstände zu entfernen</li> <li>2./3. An Reparaturservice des Hndlers oder Stocker GmbH wenden</li> </ol>  |
| Die Tasten funktionieren nicht   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. PCB defekt</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. An Reparaturservice des Händlers oder Stocker GmbH wenden.</li> </ol>  |

Für Support und Service, bitte den Händler oder Stocker GmbH kontaktieren.

## Art. 439

Geysler Nebulizer E-25 MI 21 V

## Art. 439

Geysler Nebulizer E-25 MI 21 V

### General description

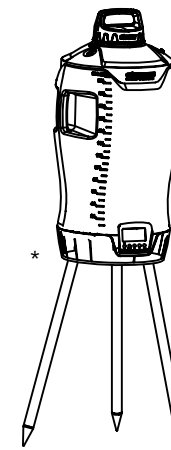
The Geysler nebulizer can be used by adults for spraying liquids outdoor against unwanted guests, sanitizing indoor spaces and vaporizing other liquids. The dosage of the sprayed products must comply with the manufacturer's prescriptions.

This appliance can only be used by qualified adults, in good health condition and who are not under the influence of alcohol or drugs. Minors (over the age of 16) can use the device under the supervision of an adult. Use is forbidden to minors younger than 16 years of age and the disabled.

### Included parts

#### Art. 439 - Geysler Nebulizer E-25 MI 21 V

1. Geysler Nebulizer E-25 MI 21 V
2. Double battery charger
3. Measuring cup
4. Tripod
5. User manual



\* battery not included

## Art. 439

Geysler Nebulizer E-25 MI 21 V

## Art. 439

Geysler Nebulizer E-25 MI 21 V

### Technical data

#### Geysler Nebulizer E-25 MI 21 V:

| Item                      | Art. 439  |
|---------------------------|---|
| Max. filling quantity:    | 25 litres   |
| Operating pressure:       | 5 bar   |
| Battery:                  | 2,5 Ah/21,6 V o 4,0 Ah/21,6 V                                       |
| Motor power:              | 30 W  |
| Autonomy*:                | Power level 2: 180 min (2,6 Ah battery)<br>240 min (4,0 Ah battery) |
| Duration of cycles:       | 1 to 15 minutes   |
| Cycle frequency interval: | 0 - 3 - 6 - 12 - 24 hours   |
| Net weight:               | 4.722 gr  |
| Dimensions:               | 32,8 x 32,8 x h 68,0 cm   |
| Water flow l/min**:       | 0,04 – 0,12 l/min   |

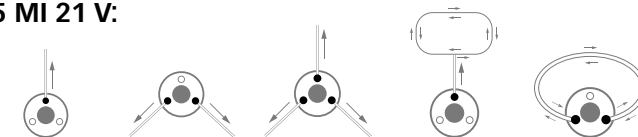
\*of actual operation, when the motor is running

\*\*one nozzle – 3 nozzles

### Technical data

#### How many meters of garden can I cover and how?

#### Geysler Nebulizer E-25 MI 21 V:



|                                     | 1<br>OUTPUT | 2<br>OUTPUTS | 3<br>OUTPUTS | RING SYSTEM<br>WITH 1 OUTPUT | RING SYSTEM<br>WITH 2 OUTPUTS |
|-------------------------------------|-------------|--------------|--------------|------------------------------|-------------------------------|
| Max. number of nozzles per output   | 30          | 24           | 18           | 44                           | 46                            |
| Total meters per output             | 75 m        | 60 m         | 45 m         | 110 m                        | 115 m                         |
| Average water flow per nozzle l/min | 0,04        | 0,04         | 0,04         | 0,04                         | 0,04                          |
| Total consumption max. l/min        | 1,2         | 1,92         | 2,16         | 1,76                         | 1,84                          |
| Total nozzles installed             | 30          | 48           | 54           | 44                           | 46                            |
| Total meters installed              | 75 m        | 120 m        | 135 m        | 110 m                        | 115 m                         |

WHEELBASE 2,5 M



Instructions for a safe use

Instructions for a safe use



You must read this manual and follow the instructions to ensure proper operation.



The operator must wear a mask, safety hat, protective clothing, waterproof gloves and rubber boots.



Keep animals and children at a safe distance during operation. Take the wind direction into account when choosing the position.



Persons in poor health must never handle pesticides. Chemical sprays are dangerous if swallowed or if contact is made with the skin.



Do not use acid, alkaline substances or other inflammable solutions. Do not use highly toxic and persistent pesticides.



Do not dispose of used batteries in fire or disassemble them. Dispose of them at a specific facility as special waste.



Before using or charging the batteries, make sure that the battery and the battery charger are both dry. The battery must always be charged indoors and never outdoors. Charge the battery by removing it from the nebulizer and insert it into the charger. The red light indicates that it is charging; when the light turns green, the battery is fully charged. Once the battery is fully charged, remove the battery. Only use the provided charger to avoid damaging the battery. Store the battery in a cool and dry environment with a room temperature range between 15° and 35°C. If the battery is not used for a long time, charge it every six months to avoid damage. It is forbidden to transport or store the battery in metallic containers. It is forbidden to use the battery near strong electrostatic or magnetic fields.



Keep the nebulizer in a secure place out of reach of children. Do not leave it unattended in direct sunlight.



The chemicals used in this nebulizer must not exceed 40°C.



Test spray with clean water before the operations.



Do not spray on +40°C surfaces or on open flames.



Disposal: do not dispose of the battery, the battery charger and the nebulizer with the household waste. The battery, battery charger and nebulizer must be taken to your local recycling station.



Do not approach the product while it is running. To ensure the operator's safety, the nebulizer is activated after 30 seconds with an acoustic signal.

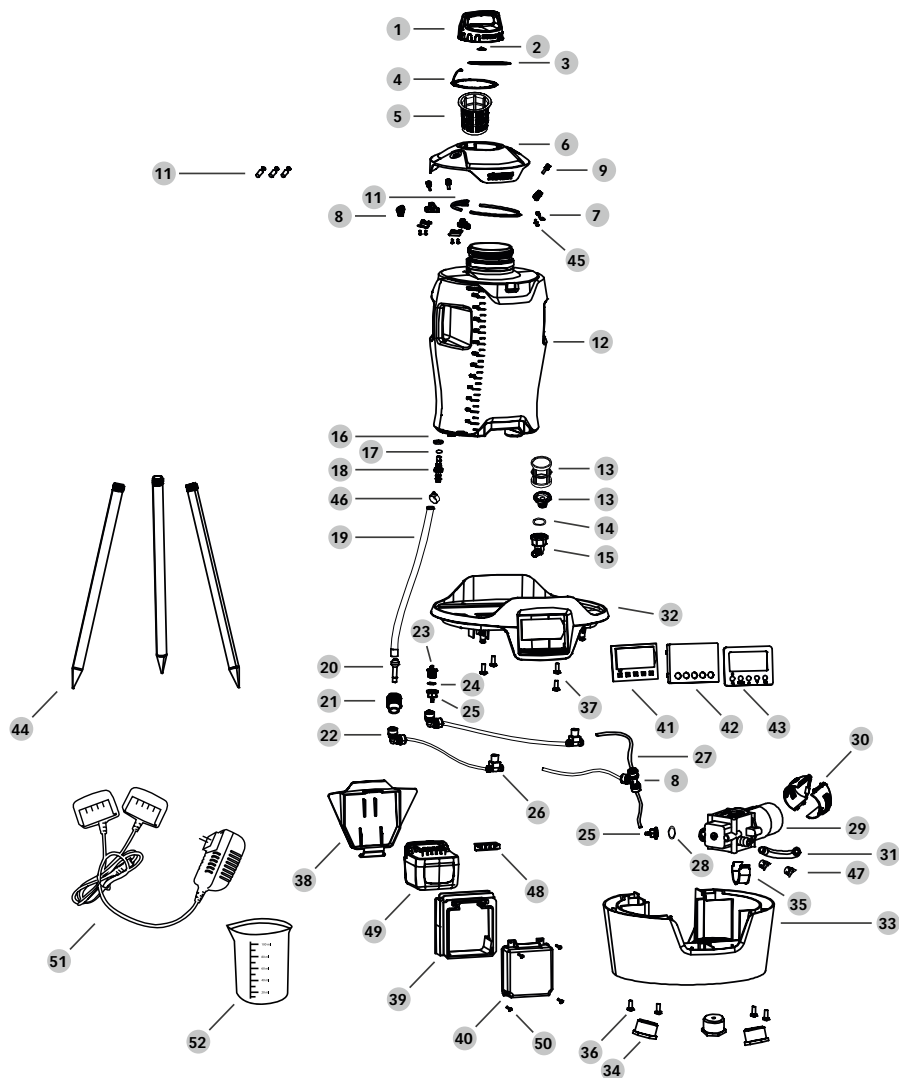
# Art. 439

Geysler Nebulizer E-25 MI 21 V

# Art. 439

Geysler Nebulizer E-25 MI 21 V

## Components and spare parts



## Components and spare parts

| art    | components                            | description                                  |
|--------|---------------------------------------|--|
| 439/1  | 12                                    | Tank 25 L                                    |
| 432/1  | 25 + 28 + 29 + 30                     | Engine                                       |
| 432/2  | 41 + 42 + 43                          | Control display                              |
| 432/3  | 39 + 40 + 48 + 50x4                   | Battery compartment with contacts            |
| 432/4  | 38                                    | Battery compartment cover                    |
| 432/5  | 32 + 33 + 34x3 + 35+ 36x4 + 37x4 + 38 | Plastic tank base                            |
| 432/6  | 26                                    | Magnetic valve for spray nozzles             |
| 432/7  | 44                                    | Magnetic valve for mixing nozzle             |
| 432/8  | 8x5 + 11x4 + 22x2 + 27x4 + 31         | Distribution tubes set                       |
| 414/8  | 23 + 24 + 25                          | Internal mixing nozzle                       |
| 414/6  | 2 + 3 + 17 + 24 + 14                  | Washers set                                  |
| 414/5  | 16 + 17 + 18 + 19 + 20 + 21           | Tank delivery hose set                       |
| 410/8  | 9x3 + 10x3                            | Ultra-fine nebulization nozzles and caps set |
| 410/7  | 6 + 7x3                               | Top plastic cover                            |
| 410/14 | 13 + 14 + 15                          | Filter                                       |
| 410/10 | 42 + 43                               | Display protection                           |
| 226/2  | 1 + 2 + 3 + 4 + 5                     | Tank cap                                     |
| 413    | 44x3                                  | Tripod                                       |
| 312/8  | 51                                    | Double battery charger                       |
| 237/17 | 52                                    | Graduated measuring cup                      |
| 312/7  | 49                                    | Battery Power 21 V 2,6 Ah                    |
| 325    | 49                                    | Battery Power 21 V 4,0 Ah                    |

## Assembly and use

### Side handles



The side handles facilitate transport and lifting, even when fully loaded.

### Tripod - Art. 413



The tripod is already included in the package of Art. 439 - Geysers Nebulizer E-25 MI 21 V. The tripod is a practical accessory for lifting the nebulizer 49 cm off the ground and conveniently holding it at strategic points in green areas. To assemble the tripod, screw the 3 aluminium poles one by one onto the underside of the nebulizer, where there are 3 threaded holes.

## Assembly and use

### Assembly



### How to assemble the tube

Users can assemble their own tube by adding the foreseen nozzles:

1. Cut the tube at the points where you want to apply a nozzle
2. Insert the tube into the attachments of the quick connector
3. Insert the nozzle on the connector
4. To detach the tube from the quick connector, press the end ring of the connector and pull the tube out.

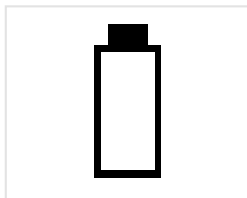
### Connecting the tube to the nebulizer

1. Remove a nozzle from the nebulizer: press the ring of the connector on which it is inserted, then pull out the nozzle.
2. Connect the tube directly to the attachment previously used for the nozzle.
3. Close the end attachment of the quick T-connector of the tube with one of the plastic caps provided.



## Assembly and use

### Battery (not included)



The nebulizer does not have batteries included, and it is compatible with 2.6 Ah and 4.0 Ah batteries from the POWER 21 V Line. The battery can be removed in seconds and recharged using the charger provided. The battery compartment is located on the side of the base of the tank.

### Checking the battery charge level

The battery charge level can be checked on the control display:

| Display | Description   |
|---------|---|
|         | 100% charged  |
|         | 75% charged   |
|         | 50% charged   |
|         | 25% charged - At less than 25%, the nebulizer prevents starting of a new cycle. Recharge the battery. |
|         | Battery low. Recharge.  |

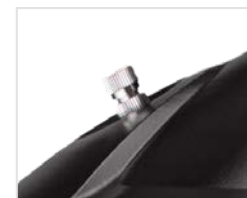
### Special seals



The nebulizer has special FPM seals compatible for use with aggressive products

## Assembly and use

### Nozzles



The nebulizer is equipped with 3 ultra-fine nebulization nozzles.

Up to 2 of the 3 nozzles can be plugged for more localised spraying using the caps provided.

### Use of the caps

1. Remove the nozzle from the quick connector: press the ring at the base and then pull the nozzle out.
2. Insert the plastic cap in place of the nozzle.

### Control display

The nebulizer has a practical display and control buttons for setting the parameters.





The following is shown on the display:

| Display | Description                     |
|---------|---------------------------------|
|         | The battery charge level        |
|         | Low water in the tank           |
|         | The set frequency of the cycles |
|         | The set duration of the cycles  |
|         | Engine power level (Power)      |
|         | Set the time                    |

## Assembly and use




### Functioning

Use the control keys to:

| Keys  | Description   |
|---|---|
|  | turn the nebulizer on/off;                                    |
| <b>mode</b>   | activate the SETTING mode of the nebulizer;                   |
|  | set the frequency of the cycles;                              |
|  | set the duration of the cycles and the engine power level;    |
|  | start spraying, saving the duration and frequency selections. |

## Assembly and use




### Clock configuration

1. Press the start **button**  to turn on the nebulizer;
2. Press the **mode key** for 5 seconds. The clock on the display will start flashing at the top right;
3. Use the **keys ▲ and ▼** to change the hours between 00 and 23 and press the **Play key**  to confirm. Press and hold the **keys ▲ and ▼** makes the display show the selectable values faster and continuously;
4. Use the **keys ▲ and ▼** to change the minutes between 00 and 59 and press the **Play key**  to confirm;
5. The clock at the top right of the display will stop flashing and will be set. (Only the „ : „ will continue to flash to show the seconds running)




The control display can keep the memory of the time set on the clock for 180 days even without power from the main 21 V Power Line battery. The battery inside the display recharges automatically when the 21 V Power Line battery is inserted and the machine is running. This does not affect the autonomy of the main battery.

## Assembly and use

### Operation

1. Press the **start button**  to turn on the nebulizer.  
The nebulizer is now in **STANDBY** mode and the LED is lit red;
2. Use the **▲ and ▼ keys** to select and set the frequency, duration of the cycles or engine power level;
3. Press the **mode key**: the nebulizer is now in **SETTING** mode. The frequency, duration or clock value will flash for 8 seconds; after 8 seconds the nebulizer will return to **STANDBY** mode and save the selected value;
4. Within the 8 seconds mentioned above, start to select the desired value using the **keys ▲ and ▼** :
  - A. Pressing the **▲ or ▼ key** will display the values one after the other, in ascending or descending order;
  - B. Press and hold the **▲ or ▼ key** makes the display show the selectable values faster and continuously;
5. After selecting a value:
  - A. press the **Play key**  to save the selection and go directly to the next selection (frequency, duration of the cycles or engine power level);
  - B. press the **mode key** to exit without saving and return directly to **SETTING** mode for the next selection (duration or interval);
6. The value to be selected will flash for 8 seconds: within this time, use the **▲ and ▼ keys** to start selection:
  - A. press the **Play key**  to save the selection;
  - B. press the **mode key** to exit without saving and return directly to the **SETTING** mode for the next selection (frequency, duration of the cycles or engine power level);

## Assembly and use

7. Press the **Play key**  to start spraying at the chosen time. The spraying starts after 30 seconds to ensure the safety of the operator, who has time to move away from the device. During these 30 seconds the LED lights up green and flashes and the nebulizer emits repeated beeps.  
During these 30 seconds, the nebulizer mixes the liquids through an internal nozzle located on the bottom of the tank. Mixing always takes place using the maximum power of the engine (PWR 03). At the end of the mixing, the nebulizer will work with the power value (PWR) previously set.
8. Once the operation has been carried out for the set duration, the nebulizer returns to **STANDBY** mode and will automatically start after the selected time interval has elapsed.
  - The nebulizer prevents starting of a new cycle when the battery charge level is less than 25% (one bar). Recharge the battery.
  - If the tank is empty, the nebulizer returns to **STANDBY** mode with the red LED and  icon flashing.
  - The current selection and the clock is saved every time the nebulizer is turned off. This means that, after turning the nebulizer on again, the user can simply press the **Play key**  to continue using the same settings as before for spraying.

## Cleaning and maintenance

The nebulizer must be cleaned after each cycle to prevent the liquids used from causing corrosion and blocking of the nozzles.

## Where to store the nebulizer

### Storage

The most important thing to keep in mind before storing your nebulizer is to make sure that the battery is fully charged and the power is off.

1. Make sure that the battery is fully charged.
2. Make sure that the power is off.
3. Store the nebulizer in a cool and dry environment with a room temperature from ranging between 15° and 35° C.
4. If the nebulizer will not be used for a long time, charge the battery at least once every six months.
5. The nebulizer and the battery charger must be stored safely, protected from heat, dust and moisture.
6. The nebulizer and flammable substances must be kept at least 1.5 meters apart.
7. Do not turn on the power switch during storage.

## Troubleshooting

| Problem   | Cause  | Solution  |
|---|--|---|
| The nebulizer does not spray even if the motor is running   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The filter is clogged</li> <li>2. Faulty motor</li> <li>3. The delivery tube between the tank and motor is crushed</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove the filter from the tank and rinse it thoroughly</li> <li>2./3. Send it for repair to an authorized local retailer or to Stocker Srl</li> </ol>  |
| The motor does not run even with the nebulizer switched on (the LED above the start key is lit red) | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Some wires have come loose</li> <li>2. Faulty motor</li> <li>3. The pressure is too high or too low</li> <li>4. The tank is empty</li> <li>5. The spraying intervals are set incorrectly.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1./2. Send it for repair to an authorized local retailer or to Stocker Srl</li> <li>3. Check the error message on the display and check that the nozzles are fitted correctly.</li> <li>4. Fill the tank</li> <li>5. Check programming of the intervals</li> </ol> |
| The nebulizer does not start (the LED above the start key is off)                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The battery is dead</li> <li>2. Faulty battery</li> <li>3. Faulty PCB/display</li> <li>4. Some wires have come loose</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Charge the battery</li> <li>2. Replace the battery</li> <li>3./4. Send it for repair to an authorized local retailer or to Stocker Srl</li> </ol>   |
| The display is not working  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faulty PCB/display</li> <li>2. The battery is dead</li> <li>3. Faulty battery</li> <li>4. Some wires have come loose</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1./4. Send it for repair to an authorized local retailer or to Stocker Srl</li> <li>2. Charge the battery</li> <li>3. Replace the battery</li> </ol>   |
| Internal mixing does not start  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The nozzle is clogged</li> <li>2. Faulty valves</li> <li>3. The delivery pipe between the nozzle, valves and motor is clogged</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove the nozzle from inside the tank and rinse it thoroughly, removing any debris</li> <li>2./3. Send for repair to an authorized local retailer or to Stocker Srl</li> </ol>   |
| The keys do not work  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faulty PCB</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Send it for repair to an authorized local retailer or to Stocker Srl</li> </ol>   |

Please contact your local retailer or Stocker S.r.l. for assistance and service

**Per ulteriori informazioni sul prodotto:**

Para más informaciones sobre el producto:

**Für weitere Informationen zum Produkt:**

For further information about the product:

